



ADAMS COUNTY HEALTH DEPARTMENT

Your Health. Our Mission.

SISTEMA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES IN-SITU AGUA ESTANCADA EN LOS PUERTOS DE OBSERVACION

Un Sistema de Tratamiento de Aguas Residuales In-Situ (STARI u OWTS por sus siglas en inglés) consiste en dos componentes principales, un estanque séptico y un área de tratamiento de suelo. En el área de tratamiento de suelo se requiere instalar un tubo vertical o puerto de observación para observar el nivel del agua. Algunas veces se puede observar agua en estos tubos cuando se les remueve la tapa. Observar agua ocasionalmente es normal, pero si el agua se estanca en el área por varias semanas puede ser el resultado de uno de los siguientes problemas:

1. Un escape de agua de la plomería en la casa puede estar añadiendo agua de más al STARI. Por ejemplo, un solo inodoro que este goteando puede añadir hasta 1,000 galones de agua adicionales al sistema.
2. Uso excesivo de agua.
3. Si su STARI fue instalado en forma de trincheras, el agua puede no estar siendo distribuida uniformemente.
4. El área de tratamiento de suelo puede estar saturada y no estar aceptando agua a la velocidad que el sistema requería cuando fue diseñado.

Para solucionar los problemas del 1 al 3 puede seguir las siguientes recomendaciones:

1. Revise que no hayan fugas de agua en su casa o contrate un plomero que inspeccione la plomería. Si descubre goteos arréglelos lo antes posible.
2. Utilice prácticas de conservación de agua o evite días donde el agua se use excesivamente. Por ejemplo, si usted lava varias tandas de ropa a la semana no las haga todas el mismo día sino en el transcurso de varios días.
3. Considere instalar un medidor de agua para saber qué tanta agua está usando en su casa. Un STARI típicamente está diseñado para recibir 150 galones de agua sucia en el día por cada habitación construida en su casa. Por ejemplo para una casa de tres habitaciones, el sistema va a estar diseñado para un flujo máximo de 450 galones al día.
4. Si su sistema consiste en trincheras y posee una caja de distribución, haga revisar la caja para ver si la salida de agua a las trincheras están niveladas. Algunas veces esta caja puede estar instalada bajo tierra y debe ser excavada. Si las salidas de agua a las trincheras están desniveladas puede instalar unos equalizadores para regular el flujo de agua hacia las trincheras.
5. Si su sistema es un Sistema No Presurizado de Distribución por Goteo (SNPDG o NDDS por sus siglas en inglés), el cual es dosificado con una motobomba, haga revisar los controles de operación. Si los controles que encienden y apagan la motobomba no están en la posición correcta, el campo de tratamiento de suelo puede estar recibiendo exceso de agua cada que la motobomba opera.

Si el problema del agua estancada persiste después de seguir estas recomendaciones, es posible que la zona de tratamiento del suelo este saturada y que no esté absorbiendo el agua como debería. Si ese es el caso, usted debe monitorear el nivel del agua en el puerto de observación cada mes. Si el nivel del agua aumenta, usted debería considerar expandir el sistema instalando un sistema de tratamiento de suelo adicional. Esto permitirá que el área de tratamiento de suelo existente repose y se recupere mientras la nueva área esta en uso.